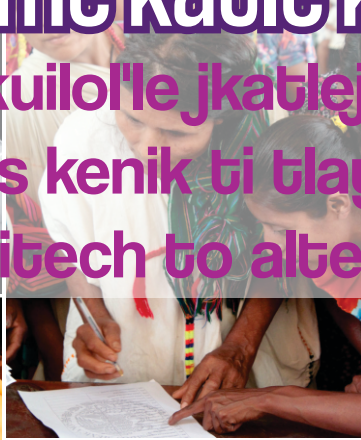




Ziwame katle ki patla:

Tlajkuilol'le jkatlej techa
yekanas kenik ti tlayejyekoske
itech to altepetl



TLAJKUILOL'LE IKA
MOCHIKAWAS NIN
TLAJTOL ZIWAME ITECH
ESPACIOS KAN KITENKIXTISKE
NIN TLAYEJYEKOL ITECH ALTEPETL.



INPI

INSTITUTO NACIONAL
DE LOS PUEBLOS
INDÍGENAS



INSTITUTO
ESTATAL ELECTORAL
Y DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA DE OAXACA

I. ika mopewaltia tlajkuilol'le

Yin tlajkuilol'le kitemoa tlapalewis ika makitenkixtikan nin tlajejyekol ziwame itech altepeme katlej monawatia ika tlajejekol'le yawejkikewa itech Oaxayacatl. Noijki kitenkixtis ixtlamachistle kuale parayen altepeme, miek tlamantle se kiztlakos kenik ma tlajtukan itech altepeme, wan se kin palewis tekiwajke makitemokan ujtle ika se kichikawas democracian itech altepetl. Nochi yin ika temajkayotl ika miek ixtlamachilis, mamoztlako se tlamantle ipati ziwatl wan okichtle wan mach aka makin topewa omakin tzakuili, se kiztlakos tlatlajko matekitikan ziwame wan okichtin. Noijki iwan kisetiliske tlanawatiltin katlej kintekipanoltia axan yinme tonaltin ika nin ixtlamachilis wan in tlajejyekol ziwame wan okichtin ika tlanwatil'le katlej kin palewia ika ma mokakalikan itech política.

Tik mati nochtin altepeme kipia kenik monawatia, kipia miek tlamochijtiwitz yawejkikewa.

Yunik, yin tlajkuilol'le kitenmatok kenamin ni nemilis tlakajtin itech altepeme, noijki tech ilwia mati tlanemilikan kenik welis tik chiwaske ziwame wan okichtin ma sansekan motlajtoltikan nochtin.

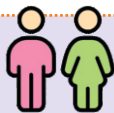
II. Itlachalis yin tlajkuilol'le

Kitemaka miek tlajtol'le, wan Mike ujtle katle makitekawili mokalakikan itech politica ziwame itech municipios katle monawatia ika yawejkika tlanawatile itech to altepetl Oaxayacatl, ika kualeyotl.

III. Tlajtoltin katle nochipa tenkixtia

Ñana moijskuiloa tlajtol'le katlej welis se ki tenkixtis kanmotlapowia, yen kan mosesetilia masewale oyen kan kintlapowia wan oksekime katlej kitekawiliske ma se kiyektlalijtiw tlanawatil'le yawejkikewa ika ki sentaliske nin tlajtol ziwame.

Tlajtolme tlayakapam kate



Itlakayo ziwatl wan okichtle

Yen okichtin wan ziwame tlan kipia wan ika yin moxelo.



Itlachiwal ziwatl oyen okichtle.

Yen tlan ki chiwa wan tlan kitekipanoltia ziwame wan okichtin.



Roles de género:

Yen nochi tlan ce kichiwa wan tlan ce kicha matlamochiwa wan ijkon mayeto tlan kitekipanoske ziwame wan okichtin.



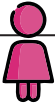
Estereotipos de Género

Yen tlanamikilistle wan tlan tlajkajtin kicha ken okichtin wan ziwame makichiwakan. Yen tlan intlalnamikilis kimilwia ijkon moneki mayeto.

Tlajtol'le tetlajtlani ika se tlanemilis tlan ki chiwa ziwame wan okichtin itech altepetl.



Tlanon tlajtol'le itlachiwal ziwatl wan okichtle tikiztlakoa itech mo altépetl?

Ziwame 	 Okichtin
Yolkokoxke wan temawilijke	Kuejzijke wan kitlanitomin

Ziwame katle ki patla :

Tjikuilol'le jkatlej techa yekanas kenik ti tlajejyekoske itech to altepetl

1. Tik neltoka ken yin tlajtol'le welis mopatlatiaske?
2. Kenamin nik kitzakuilia yin tlajtol'le katlej kijta okichtle ce ni tekiw ziwatl noce mamokalakikan wan mawian ikuak itlaj moyejyekoa itech altepetl?

Los siguientes enfoques y perspectivas son útiles para entender los distintos aspectos y situaciones que afectan la participación de las mujeres en los espacios públicos.



Perspectiva de género

kitekawilia
matikistlakokan
nichikawaliso
tlanawajtike, noijki
kenamin de se ziwatl
iwan se okichtle.



Interseccionalidad

Tlapalewia ce
makiztlako kenamin se
ziwatl o se okichtle ika
miek tlamantle
yenken, xiwitl
deinemilis, iaxkatilis.
Wan yin welis
kichiwas maki
tlanitemowiskan.



Interculturalidad

Ixnexitia unka miek
tlamantle iaxkatilis
altepeme wan nochtin
se kin pialis
temajkayotl; perpestiva
cultural kijtosneki ma
se ki mawili wan ma
sekitenmato.

Tlajtol'le ika se motlajtlanis wan ce tlanemilis itech tlanawatil'le katlej kijta san ce topati, miek iztlamachilistle, wan cekipialis temajkayotl iaxkatilis tlaltikpak, wan kenamin nochi yin kitzakuilia ma weli ma mokalakikam ziwame matlayejyekokan inwan masewal'le.



- 1.-Kenik yin tlanamikilistle itech kalaki nujkuak mach san ce tlanamikilistle.
- 2.-Tlanon weis kitlanitemowis wan mach kinkawilis mamokalakikan itech política.
- 3.-Kenik itech kalaki tlan yawejkika cekitekipanoltia wan kenik kiztlakoa tlaltikpak wan tonemilis wan mamokalakikan itech política ziwame.

Para ken ziwame ma tlajtokan kan tlajejyekoa, moneki se tlapoas ika kenik techyekana itech altépetl, kenik tlapalewia ika itlajtol'le itech política itech altepetl.

Axan mo ijkuihoa tlan kijosneki yinme tlajtoltin



Tlekanke itech altépetl

Yen tlanamikistle de ce tlakatl ika kitlatlapololtia ce masewal'le ika kajzitiwe itla kual'le tlen inochtin tin motemaka ijuak tlajkatin kiyolejkita aka tlakatl wan kixyejyekoa poryen kuale tlanawatia wan tepalewia.



Participación política

Yen nochi tlan kichiwa tlakajtin ika tlajejyekoa kenik monawatis wan ma tlayakapamkixti se altépetl. Kijosneki yen ke moixyejyekoa yen ken kintlalia tlekanke onoso mosesetilia masewal'le wan mptlajejyekoltia, se nemis iwan candidato onoso candidata se mawia itech tlamasewaltapoale, se kitenkixtsis tlajejyekol'le wan welis yetos candidato. Ika se tekittl ika yin mochikawa democracia mayeto san ce totlanatil.



Se matlajejyeko itech altépetl:

Yen tlanamikilistle ika se inwan mosentlajtolitia okse tokniwan ika seki tlayakapamkixtis itlaj tlajtol'le. Ce chikawalizotl katlej unka itech altepeme katlej itlaj motlajtlani ma kuale okachi mayeto to nemilis.

Ika yin tlachalistle yen ziwame kimolinia oksekime ziwame matlajtokan makitlajtlanikan tlan intech moneki. (verdugo y Araujo, Tereso-Ramirez & Carrillo-Montoya, sf)

Tlajtol'le katlej tech tlajatlania ma se matlanemili ika se ma tlekantok, ika se mokalakis itech politica.



-  **1. Okichtin wan ziwame kitekipanoltia sance tlamantle nik tlajekantoke itech se altépetl.**
-  **2. Tik neltoka ken ziwame wan okichtin mokalakia san ce tlamantle itech se atepetl?**
-  **3. Tlan welis mochiwas para okachi mieke ziwame mayekan tlekanke itech altepetl?**

Nik se kisentlalis ziwame ma weli ma tekitikan kan tlajejyekoa, o mopatlake tlanawatiltin. Omochijke nitoka cuotas de genero, ika makistlakokan mamotekipanoliti tlanawatil'le paridad, yin kijtosneki ma tlatlajko mawian okichtin wan ziwame.

Tlanwatil'le de paridad omo kalaki itech to weyi amatlanawatil'le, itech articulo 41. Ikan yin sekinawatia partidos politicos, nik moneki tlatlajko yaske inwan ziwame wan okichtin, moneki mamoiykuilokan ika 50 % okichtin wan 50% ziwame ikuak moixyejyekoske candidaturas katlej tlanwatijke federales wan locales(art. 41, base I). 2019 omopatlake mieke articulos deyen tlanawatil'le federal katlej okipatlak legistacion local, ikan yin mo moneki mo chiwas tlanawatil'le katlej kijta ma tlatlajko mawian.

Kan se kiztlakos, yen decreto 1511, katlej okitlayakapamkixtije katlej tlajejyekoa itech to altepetl Oaxaca umpa septiembre de 2019. Katlej okipatlak tlanwatiltin electorales estatales, okiztlakojke mamoteklali yin tlanawatil'le paridad de genero itech tlanawatil'le yawejkikewa, katlej ki temoa mamotenmatokan yawejkikewa mochiwtiwitz itech altepeme. Kitenkixtia ziwame ma matlajtokan wan ma kimixyejyekokan ika san se tlatamachiwal'le, njkon mach se makintzakui ika tlanawatil'le yawejkikewa. Ika yin tlanawatil'le okachi pewa mokalakia ziwame itech tekiwajkayotl.

Noijki o ajkotlejkok wel kintojtoktia ziwame itech politica. Yunik omoztlako yin tlan tlapanotok wan ijkon mosentlalia tlanawatiloayan mamochikawakan maki tzakuilikan, maki makiztlakokan, wan makin tlaxtlawaltikan.

Mieke kate tlanawatiltin, omosentlajoltijke tlanawatijke, katje kijta ken ziwame moneki ma mokalakikam iitech política wan mach aka kintojtoktis, yejuan nokin palewia tlanwatil'le, wan mach moneki se kintlanitemowis yen ken kitenkixtia weyiamatlanawatil'le ixcotlaltikpak unka.

IV. Tlanawatil'le katlej kin palewia ziwame itech altepeme katlej monawatia ika tlanwatil'le yawejkikewa.

Tlanawatil'le katlej kin palewia tlan welis kichiwaske e ziwame.

San ñan itech to altepetl oaxayacatl wan itech toweyialtepetl mexicatl.

- Weyiamatlanwatil'le, art. 2. kixnextia la libre determinación wan altepeme inselti monawatia wan nochtin tlajejyekoa san ce tlamantle ockichtin wan ziwame.
- Tlanawatil'le katlej kijta san ce to pati ziwame wan okichtin itech to altépetl Oaxaca (2018). Kisentlalia makintlalikan ziwame wan okichtin itech candidaturas wan mamokalakikam itech polica.

Ik nowan .

- CEDAW(ONU, 1979) iwan tlanajnewatil'le GENERAL NUM, 39 (2022). Ziwame wan tatacotzitzintin deyen altepeme yawejkikewa makalakikan itehc política, ijkon kijta tlanwatil'le.
- Convenio 169 de oit (1989). Kixnextia nin tlanamikilis ika tlajejyekoa wan noijki mochikawa makitenmatokan nin talanawatiltepalewi katlej tlayakapam kajki, nochi iwan tlanwatil'le ikama motlajtolikan ziwame.

Sa matik tzikitzinilikan tlajkuilol'le, nin tlanawatil tepalewi ziwame de yen altepeme yawejkikewa inwan mosetilia mamoiwnexti unka tlanawatil'le kin palewia, okichtin wan ziwame ma tlajejyekokan san ce tlamantle , ma weli matekitikan kan ma tlajejyekokan kan mach mayeto newizolistle wan ma welikan makiajkoltejkoltikan wan makipatlakan kenik mosentlajoltia itech altepeme.

¿ Tlanik Melajka tlayakapamkajki ziwame matekitikan kan weli ma tlayejyekokan itech se altépetl?



Tlanawatil'le kijta moneki nochtin ziwame makitenkixtikan nin tlayejyekol, ijkon kijta weyiamatlanawatil'le wan oksekime tlanawatiltin katlej kin palewia ziwame. Tlanawatilijkuilol'le 2 , deyen toweyitlanawatil'le, kijta altepeme yawejkikewa welis mo tlajtoltsike wan tlayejyekoske kenik motekipanojtiaske altepeme. San nochipa ki temolisike manochtin tlajtokan okichtin wan ziwame. Nijkin , inselti monawatiske ika san ce tlamantle .

Itech oaxayacatl , 418 municipios kitekipanoltia yen tlanawatil'le yawejkikewa katlej kixnextia kenik motekipanoa altepeme, Maske ijkon , amo san ce totlalnamikilis ika genero machkitekawilia mamokalakikan iknochi ziwame, yunik moneki mase weli Miek ixtlamachilisktle, se makin tematilti tlanawatiltin katlej tech palewis, Wan mayekan miek tlamantle kenin makinkalakikan.

Tequitl katlej mochiwa itech altépetl, mosen palewiske, tlapalewia masentekipanokan ziwame wan okichtin. Semakin tekipanolti yin tlanawatile ika mase kinyekana tlakajtin tech palewia mayekan altepeme okachi kualetlachijke wan nochtin ma san sekan tlayejyekokan.

Se makitekipanolti nin tlayejyekol ziwame itech tekike kanse tlayejyekoa melajka tlayakapamkajji ika mochikawa democracia, kiajkotlejkoltia wan masan manto yin tlanawatil'le itech se altépetl.

V. Newizolistle itech política (VPMRG)

Yin yen nijkuak itla aka ki chiwa deke makitzajtzakuili ma tekitikan onoso ma tlajtokan itech ixpam tlakajtin. (num.4, art.9, LIPEEO).

- **Kenik welis tik iztlakoske unka newizolistle in pam ziwame ika política.**

a) Aka matlapoa itech se ziwatl .

Nijkuak newizolistle pewa itech c e ziwatl ika tlan ki chiwa , ika tlan kixnextia oyen tlan kinemilia moneki mayeto se ziwatl. Yin iwan tlan kicha makichiwakn ziwame.

b) Nijkuak kimijtlakoa onoso chikawak nikipan mokejketza

Ijkuak newizolistle kijtla kaa ika chikawak ziwatl onoso yin newizolistle makichiwa makintlapowikan okse tlamantle ziwatl.

Welis monextis san katliye deyen mieke tlamantle newizolistle katlej kintenxixtia tlanawatil'le.



- Ijtlakoa nitlalnami kilis
- Ijkuak itech momatia.
- Ijkuak kixtilia tlan iaxca
- Ijkuak mach kimaka tomin
- Sexual

¿Tlan intlachiwal welis sekijtos newizolistle?

Yen ken kijtla tlanawatil'le unka miek yelizotl katlej tlanawatil'le kija newizolistle itech política, (**LIPEEO ARTICULO 9 NUMERAL 4; LGAMVLV, ARTICULO 20 Ter, LEAMVL, ARTICULO 11 BIS; LGDE Artículo 20 Bis.**

- Tla amo se ki tlakita tlan tlanawatil'le kitenkixtia katlej kin palewia ziwame.
- Mach se kitekawilis, se kitzakuilis matlaixyejekokan mamosesetilikan inwan oksekime tlakajtin.
- Se kintlanitemowis o se kintlapowis ika okse tlajtol'le ziwame katlej paki tekis onoso katlej yuki ixtemojke.
- Se maki tojtokti ika miek tlamantle ziwame wan se ipan ma wia tlanawatil'le katlej kin palewia ziwame ,tewan tlakej kipia se tekittl deyen altépetl.
- Ki tzakuilia okin tlanitemowilia o mach kitlakita tlanawatil'le katlej kin palewia ziwame, okitekipanoltia tlanawatil'le yawejkikewa katlej yejuam itech altépetl kiyejekoa wan ki tzakuilia tlanawati'le katlej kin palewia ziwame.
- Se kitzakuilis ken ziwame ma tekikiztkikan tlan mach kiwelita.
- Se kitzajtzakuilis tlanawatil'le kan mostlakawia ziwame ika mopalewia nintlanawatil tepalewi.
- Se kitzakuilis ken se ziwatl ma kitekipanolti ni tlanawatil , noijki ijkuak ki kixtilia ni tlaxtlawil katle kitekipanoa.
- Aka tlanawatis , ce ziwatl maki chiwakantekittl katlej mach iaxkatilis ni tekiw.
- Aka tlanawatis maki tlaxtlawaltikan , kitzakuilijtias tlanawatil'ee katlej kin palewia ziwame ika sance tlamantle.

- Ika chikawak se kinawatis se ziwatl o Mieke ziwame ma yejyekoan itla katlej yejuan mach ki neki.
- Se kimajmawtis se ziwatl oyen ni familia oyen ni tekipanojke ma motzinkixtikan deyen nin tekiw katle okintlalijke.
- Se kitlajtol'tlatlalilis, se tlakajyawas , wan nochi tlajtol'le katle kin tlanitemowia ziwame, okitzlakuilia tlanawatil'le katlej kin palewia amo makinkixtikan deyen ninteki.
- Okse tlamantle nik ma kintlapowikan por conewa onosoyakin tlami okipixke iconetzin ika kin tzakuilia makitekipanoltikan tlanwatil'le katlej kinkawilia matekitikan.
- Kitzakuiliske, ma oksemi makalaki itech ni tekiw ijkuak kitlajatlanis ma mosewi poryen okipixke icone ono okse katlej tlanawatil'le ki tenkixtia.

VI. Itech altépetl

Intlajtol ziwame itech altepeme motzakuilia ika miek tlamantle katej zalitok ika tlanawatil'le yawejkikewa.

Miek tlajtol'le tlatzakuilia yen yinme sekime:



Roles de género: ziwame kichiwa miek tekittl itech in kalijtik, yin kotonilia ni tiempo wan zotlawa mach ok weli yawi kan mololoa tlakajtin onoso mach ok weli ki chiwa se tekittl itech altépetl.



Mach weli nochtin tekitti: Sekim tekittl moneki ziwame makipiakan ixtlamachilistle onoso yu tetekitik sejpa mach nochi ziwame welis kichiwa.



Nezowilistle ika tlajtol'le: Ziwame welis kinpinawiske, kintzinkixtiske, yin kichiwa kenin tlajtol mach kinkakilia kan mosentlajtol'tia itech altépetl.

Otras desigualdades: Kin kokolia wan kitopewa, mach itlaj kipia, mach weli tlapoa kixtiano tlajtol'le wan machkipia intlalwan, nochi yin kintzakuilia ma weli ma wian kan motlayeyekolia tlakajtin.

Ika ce pewas moneki se ki ajzikamatis mach nochtin tlayejyekoa, se motlapowis wan cekipatlas kenik se monawatia itech altépetl, wan nijkon nochtin matlajtokeran ockichtin wan ziwame.

Mojikuiloka kenik ziwame mach mokalakia kan motlayejyekoltia.

Oaxayacatl, se altépetl katlej melajka kipia miek tlamantle iaxkatilis, mieke municipios monawatia ika yawejkikewa tlanawatil'le (SIN) noijki motokayotia “usos y costumbres”, yin tlamantle ika monawatia ika tenkixtia nin tlayejyekolis deyen altepeme yawejkikewa.

Maske ijkon, ikuak ya kitekipanoltia yin tlanawatil'le ziwame miek kitenamiki, kitzakuilia ma weli tlayejyeko ika kualeyotl. Nochi yin ki tzakuilia noso kikotonilia ma weli matlayejyeko wan ki chiwa ken nin tlajtol mach ma kinkakilikan itech altépetl.

Se kixmatis yin tlajtol'le ika ce pewas ika se kiztlakos tlanon kitzakuilia, se kixnextis wan se kipatlas ika tlajtol'le wan se kitenmatos tlanawatil'le katle kin palewia ziwame

Tlajtol'le ika se tlanemilis



-  **Tkan kijtosneki itech to altepetl se mamopalewia, se kin chiwa tequitl ? kenik welis tikin tekipanoltiske yin kualeyotl paraken ziwame wan okichtin maweli ma tlajtokan wan ma tlayejyekokan.**
-  **¿Akinme tikimita ziwame itech to altépetl katlej tajtoa itech tlayejyekol'le? Tlanon kitenamiktiwe?**
-  **Tlanon tlayejyekol'le ki tenmamiki ziwame deyen altepeme yawejkikewa itech yinme altepeme? ¿ kenik welis tikin tlajtlaniste ika temajkayotl?**

Yen tlanon kin tzakuilia ziwame wan kitenmamiki nikjuak tlayejyekoa kan motlajtoltia.

Roles de género. Itech mieke altepeme, ziwame kichiwa melajka miek tekitl itech kalijtik, yin kichiwa mach weli ki pia se tekitl omach weli yawi kan motlajtoltia tlakajtin. Noijki tla mach se kin kakilia nin tlajtol ziwame oijkuak saiktlanke kin kakilia, ika yin okachi mochikawa tlayejyekol'le ika se tlanitemowia katlej moneki se ki patlatias.

San ce conijta: Ziwame tekupanoa itech tekitl de incha wan kin monekuitlawia nin pilwan, yin kintzakuilia mach yawi kan mosentlajtoltia kan kin tlalia matekitikan.

Tlajtol'le ika se maki nemili.



-  **Tlan tekitl tlayakapam kajki kipia ziwame wan okichtin itech to altepetl?**
-  **Kenamin nikitzakuilia yin tlamantle mamokalikan tlakajtin itech tlayejyekole itech altepeme?**
-  **Tlanon welis mopatlas ika makitekawili nochtin tlakajtin ma weli mamokalakikan wan ijkon maweli makichiwakan oksekime tekime tlayakapam kate.?**

Mach nochtin weli tekiti. Tlamantle kenamin tekiti melajka tlayakapam kajki ika mamokalakikan itech política, pero mieke ziwame mach kim tlalia itech yinme tekime onoso ki maka yen katle san tlatlampa kajki tekitl. Sinke aka makixnexti omelajka miek tekitl kin maka, wan nijkon mach welis tlayejyekoa

- **¿Tlanik tlapanoa ijkon?** Kekemanti kineki ya ce tekitl okiyakatlam i tech altépetl, sejpa ziwame mach welis kenik matetikiakan yewan kichiwa tekitl itech in kalijtik, kekemanti mach aka kin pawewia.

Nezowilistle ika tlajtol'le. Ijkuak se ziwatl ki yejyekoa ma tekiti, welis kipinawiske, o tlapoaske deye onoso kijuaniske, yin tlamochiwa ockachi ki chikawa tlanamikilistle katlej kijta ken ziwame mach welis ma tekitikan ika yin kin yolkokoa oksekime.

Ujtle : Se kin sesetilis ziwame mamosepanpalewikan itech se altépetl ikan yin mochikawaske wan ijkon welis kitzakuiliske tla itlaj kin toktia ikan yin welis itla kuale mopatlas.

Okse tlamantle kenik mach nochtin mokalakia ziwame. Mieke ziwame kitennamiki, wel kimiztlakoa, mach itlaj kipia, mach omomchtijke wan mach kipia tla'le. Noijki melajka miek tekitl kipia wan moneki kin mawilijtoske nin pilwan, nochi yin yejuan kichiwa. Nochi yin kintzakuilia mach weli yawi kan motlajoltia masewal'le, o kan motlapowia tokniwan.

¿Tlan welis se kichiwas.

- Semochikawas kual'le se tlajejyekos inwan ziwamw itech altepetl.
- Se yas wan se mokalakis kanmosentlajoltia masewal'le wan se tlajejyekos.
- Se kintemos inwan oksekime tekiwajke inwan se motlatlalwis, katlej tlapalewia ika to tlanawatil wan oksekime tlekanke.
- Se kixmatis tlanawatil'le katlej kin palewia ziwame, san ken ñan itech toa ltepetl wan weyialtepetl.
- Se mamotlapowi itech asamblea deke moneki se kinkalakis ziwame matlajejyekokan.

Sekime municipios yakipatlaiwe nin tlajejyekol wan ya ki ajzikamati ken ziwame ma tlajtokan wan tekitikan, umpa kajki tlan se kintzakuilijtias: tlan se kitemoa yen mamopatla tlan se kichiwa, wan tayeyekol'le ika se tlanawatia itech altepeme.

Para welis sentekipanoske okichtin wan ziwame, moneki se kitenmatos yawejkikewa tlanawati'le, noijki ma ce kitekipanoltis tlanawatile katlej kijta tinochtin san ce to pati,, yen ken kijta weyiamatlanawati'le, wan miek tlanawatiltin kate kate itech to weyi altepetl mexicatl.



VII. Sekinchicawas to tlanamikilis

Parake ce ziwatl ma weli maki tekipanolti ni derecho – electoral itech altepeme yawejkikewa kan kitekipanoltia tlanawati'le yawejkikewa, moneki mamochicawa nochipa nimixtlamachilis. yin kitekawilis makipiakan chikawalizotl, matlapoakan kuale , mamosepantlapowikan wan ki ixnextiske san sekan nin chikawalizo wan tlan kiajzitieske itech altepetl.

Tlan mochicawas yen tlan ñana moijskuiioa:

- **Kuale tlapoale:** Ma se kitenkixti tlajtole kuale ika chikawalizotl itech kan mosentlajtoitia masewal'le.
- **Kenik motlapowiske:** Masekinkalaki ziwame nijkuak se tlajejyekoa.
- **Sepantekipanoske:** Se mo tlajtoitis inwan okichtin wan ziwame, se kajzis san se tlajtole wan se makitemo mieke matechtlajtopalewikan.
- **Se kinemilis:** Ce kiztlakos kan onka chikawalotl yen ken itech tekitl , wan nochi tlan se kitenamiktiw itech tekitl itech kalijtik , newizolistle ika tlajtol'le wan yen tla amo weli tlapowa okse tlajtol'le o yen tla amo kipia tomin.

Ika yin tlachalistle katlej kixnextia tlan ya omo tlayakapamkixti wan tlan ok poliwi, welis se nejnemis ikon ziwame wan okichtin tlajtokan ika kualeyotl wan ma kinkakilikan itech tlajejyekole itech altepeme.

Se kiazkotlejkoltis ixtlamachilistle mach semi tlami, kan ziwame momachtia , kimopanoltilia nimixtlamachilis wan ki temoa ujtle kan san sekan mamokalakikan itech tlan tlapanoa itech altepetl. yin welis mochiwas tla aka tlapalewis wan ma yeto kan ziwame weli ma tlajtokan wan mach aka makin pinawi.

Ñana motlalia tlajtol'le katle welis kin palewis ziwame maki ajkotlejkoltikan nimixtlamachilis wan ma weli mayekan tlekanke.

Tlajtol'le ika welis mochikawas ni tlajecanaliz ziwame.

Nin tlajekantoske ziwame itech altepetl kijosneki makinkakikan tlakajtin , se tlajejyekos, se motlajtoitis wan sekin tlatlapoltoitis manochtlin tlajtokan.

Nijkuak tlekantok itla ki patla, tlapalewia mayeto itla kuale katle kinpalewia nochtin tlakajtin itech altepetl.



Ñana moijskuiioa tlan welis tlapalewis mase ki ajkotlejkolti ixtlamachilis ika se tlekanos:

Mosepanpalewiske: mopalewia, ma se mamotlajtoli tlan se ki chiwas wan se sepan tlajejyekoske.

Análisis FODA: Se kiztlakos tlan kwal'le , tlanon techpalewis wan tlanon tech tzakuilis wa ijkon sekin yekiyejyekos ujtle ika se tekipanos.

Se kon ijkuiioa kenamin mosepanpalewiske: lucia okixyejyekoke yetos suplente itech comité itech atl itech ni altépetl. Nijkuak opejke, mieke okichtin mach okineltokaya nixtlamachilis, ijkuakon ya pewa mosesetilia wan motlapowia, kan nochtin okitenkixtiaya nin tlajejyekol wan tla okintlanemililtiaya. Ika yun tlajtole, ye okichi se amatl katlej okijkuilo akin yas tlachipawati, akin tlatemakas, wan se kixtlakos makimawilikan atl. Nik omotlajtoltiaya omoyektlali, altépetl okineltokak ken ye weli tlekantok wan nijkon lucia okiwolejkitake, okin pakti oksekime ziwame ma tekitikan.



Tlayakapam kajki: Mach unka se tekitl tzikitzin , nowian ziwame mokalakia nin tlajejyekol itech altepetl kan tlapalewia wan ika moajkotlejkitia.

Sekonijta kenamin nikse kinemilis FODA. San juan, sekime ziwame okiztlako tlan yaki chijtiwitz itech atepeitl, okajzique miek chikawalizotl ye ken se mo palewia; kualeyotl ken kan omopatlak tlanawatil'le ika san se mayeto okichtle wan ziwatl :majkayotl ijkuak se tlapoa wan amo unka akin makimititi: wan tlajtol'le ika tepinawia okichtin wan tekitl itech kalijtik. Ika yin okiztlakojke, okintlapowijke ika kenik tekupanoa se municipio, kenik se tlekantok itech se altépetl , iwan oksekime wan oki tlalijke aka makimiztlakojto coneme ijkuak kipia reunión, nijkon omochika nin participación wan opakia ma umpa san sekan mayekan.

Tlajtol'le katlej kuale mokaki ika se kinyolozewis tlakajtin.

Melajka tlayakan kajki ken ziwame kuale kitenkixtia nin tlajtol wan kiyektlalia itla tlajtol'le ika mokualania itech altépetl.

Makikakikan kual'le, makinemilikan tajtolle, makitenkixtikan tlajejyekol'le wan makiyektalikan katlej mach moyektlalia ika tlapoal'le iwan tlajejyekole ki chikawa kan Mieke mosetilia wan okachi mochikawa tlajejyekol'le.

Tikonijta: Santa rosa, ziwame deyen comité de salud oiki patlake kenik tlajejyekoa, ahton oyeka san sekime axan nochtin tlajtoa.

Ijkuak opejke oyeka mach kuale, sekime mach okinkakia wan san sekime niki piaya responsabilidades. Yejuan oki yejyekoke mayekan reunions semanales kan yejuan kan sepan okitenkixtiaya tlan yukichijke wan tlan mach owelke. Okikake tlan mach okiwelitaya, se kiztlakos tlan mach kual'le se kichiwa wan se ki xexelos tekitl otlapalewi ika okiyektlalijke tlan mach kuale. Yin oki chika mamosepan palewikan, owelik omotemakak pajtle, onenke okitojtinenke kenik welis sekitzakuilis kokolistle, wan omochika confianza inochtin.

Tlajtol'le ika sekin tlatlapololtis tlakajtin ika tlachalistle genero

Nijkuak ziwame tlajtoa wan motlapowia welis tlapalewiske matleyejyekona itech asuntos katlej tlayakapan katej, sekitenmatos tlan yawejkika mochijtiwitz itech altépetl wan nin tlajtol tepalewia deyen tlakajtin. Sekime tlajtole ika



se mopalewis yen ñan moiikuilola:

- Se motlapowis inwan se masewal'le kan se motlajtol ajzis tlan se ki chiwas wan tlan tlayakapan kajki.
- Se kimiztlakos akin welis tech palewis yen katle kate ijtik altepetl wan katlej katle kalan.
- Se kiztlakos tlan se kichiwas ika tlan ya se ikitak wan ya se okichi, datos wan se kiztlakos FODA wn ijkon se kin makas chikawalizotl tlanamikilistle
- Se kiztlakos wan se ki nemilis tlanon ki neki ziwame itech altepetl ikan yin se pewas ika se kitasn la ujtle se kinejnemitis katlej matlapalewi.



Sekoniija: Itech se taller, ziwame demiekan agencias okiztlakoaya akin welis kin palewis, tekiwajke wan comités, numpa okiztlakojke tlan itech moneki altépetl: aka makimiztlako coneme nijkuak motlapowia, kan makin tlapowikan maitla mawelikan wan kan makimitilikan nin tekiw. Nochi yin okichi ma se itlaj kichiwa ika se ma kipia tomin ika itlaj mochiwas itech salud wan educación, se tlajejyekos ma se kinsetilti nochtin wan se kichiwas ziwame matlajtokan okachi mieke itech asambleas, makiteitikan ken ijkuak ziwame tlajtoa wan mosentlajoltia welis itla mopatlas.

Se kichikawas ixtlamachilistle yen kan intech moneki ziwame yen ken yime:

- Tekitl ka se kinyektzakas tlekantoke wan ma weli mamotlajtolikan
- Se kitemos ma weli aka kintlato ni conewan ziwame nijkuak kate kan mololoa san sekan tlakajtin.
- Makimakan tlajkuilol'le ika in tlajtol.
- Sekixmachos ika kuale tekitl itech altepetl.
- Tlanawatil'le ipan yawi tlawizolistle itech ziwatl

Ika se kiztlakos tlan intech moneki , moneki se kiteixpantis ken ziwame mach welis pewaske ken okichtin.

Igualdad sutantiva kineki tlanawatil'le katlej ma kixnexti yin mach nochtin tlajtoa wan se kisentlalis nin tlajtol makin kakilikan .

VIII. Ujtle ika se mokalakis itech política.

Ma mokalakikan itech politica ziwame itech municipio katlej monawatia ika Tlanawatil'e yawejkikewa itech moneki yin tlajtole:

- Makichikawakan nin tlajtol
- Makiweyilika akin kin palewiske.
- Se kiteixmachtis tlan kiyawalojtok kan mayeto tlanawati'le san ce pati mayeto nochipa ixko tlaltikpak.



Yin ujtle moneki maneci ijtik altepetl, ijtik tlapoal'le itech tekittl, mase mopalewi inochtin, wan noijki san sekan se tekipanos ika tlanwatile desan ce to pati wan mach makintlanitemowikan.

Se mosetiliswan se kichikawas mamosenpalewikan ziwame.

Kan mieke ziwame mo palewia , noijki mo wikatinemi , motlajtolitia wan kimopanoltilia tlan omomachtijke; kitekawilia mase kimopanoltili tlan ya omomachtijke, mosepanpalewiske wan kiplaske tlajejyekole katlej okachi tlayakapam kipatlas itla ijtik altépetl. Yinme mazewalziwamw mopalewia oka moixnestia ziwame itech kan mosetitlia tlakajtin wan motlajtolitia wan makinkawilian maweli matekitikan itech tekittl kan matleyejyekokan, yen yin meike ziwame mopalewia weli kipia tlachalistle san ce, kixoyawa ntekittl wan mokitzkijtoke nijkuak itlaj panoa.

Ikamamoyketokan yinme ziwame mosepan palewia, moneki matlachakan ika miek iaxkatilis to altepetl. Yin kijtosneki se kin setilis niaxkatilis kualeyotl altepetl- yen tekittl, yen se mosepan palewis ika tlanawatil'l katlej kita san ce topati, mamota motejkoltia se tlalnamikilistle denochin inkon mach ma mota aka ikalan okiyejeko.

Noijki moneki tekiwajke ma te tlatlapololtikan, okichtin wan telpokame ma setilikan ayen yin tlanamikilistle, ikan yin sekitzinkixtia tlalnamikilistle mach kuale wan se tekipanos san sekan, kan nin tlajtol ziwame mamoiwnexti yen ken ce kualeyotl katlej kichikawa kan mosentaljtoltia tlakajtin.

Sekonijta: Mieke ziwame mosepan palewia deyen oaxayacatl, sekime ziwame katle kin yekana ziwame deyen altepeme. Omosetijke mieke ziwame deyen altepeme yawejkikewa, ziwame tliltzitzintin, temamanme wan ziwame tlekantoke inchan, yinme ziwame kitemoa ken oksekime ziwame matlayejyekokan, makiajkotlejkotlikan nin tlanamikilis mayekan tlekanke, ma weli makipanoltikan tlajtol'le kuale, se kiteixmachtis katliye tlajtol'tlapalewi itech tlale wan sekipixtos nin tlalwan. Noijki yinme ziwame mosentlajoltia iwan tekipanoa oksekime tlakajtin wejka witze, nijkon weli ziwame mamochikawakan wan nin tlajejyekol ma itlja kipatla itech altepetl.

Sekin tlatlis comités

Se ujtle meljka tlayakapamkajki yen se kintlalis comites, yin kitekawilia ziwame makipiakan tlajtolr wan ma welikan ma tlajejyekokakn itech kuale tlajtol'le yen chikawalotl, tlamachtil'le, tlaltikpak kan chanti nochi katle yolitok oyen atl.

Nijkuak yinme tekime kimixnextia kan masewal'le mosentlajoltia, kinkawilia ziwame ma tekisikan itech tlanawatiloayan iwan tekime weyikistoke. Noijki weli:

- Sekizkaltis tlajejyekol'le se ma tlekanto.
- Se kiyektlalis tlajtole katlej sekipanoltia wan kenik se mosentlapowis ika tlachalistle san ce topati.
- Seki yejyekos masamsekan se tekipano, se makitekipano FODA ika se matlayejyeko kuale.



Sekon tlalia: valles centrales itech oaxayacatl, ziwame zapotecatl melajka tekipanoa ika mawilia atl ika nin tlajtol itech coordinadora deyen altepeme katle ki mawilia atl (COPUDA). Yinme ziwame mosentlajoltia tekipanojtiwitz ya majtlaktle xiwitl kinchijtiwitz weyitekime ika kiololoa atl deyen kiawatl wan mochikajtok makixpantikan nin tlanwatil tlapalewia itech atl. María de los ángeles Santiago, josefina Santiago e irma martinez seinpan conimitias, yejuan itech nin altepewan kiajkotlejkoltia ujme ika kintlajtlania tlakajtin wan tlajtojtinemi itech kan masewale mosentlajoltia ki tlajtlani mamopatlanan tlanawatiltin katlej kitzakuilia makipiakan nochtin atl. Nin tlajtol melejka kuale ika okin tlatlapololtijke tekiwajke wan tlakajtin deyen altepeme paramakixmatikan niktlayakapamkajki maki ixmachokan atl nochi makipiakan.. yin ujtle ikotlamito omo yektlali cen amatanawatile kan ijkuitok nken altepeme zapotecatl tlanawatijke itech atl katlej ukna itech nin tlal.

IX. Ika un tlami

Nin tlajtol ziwame deyen altepeme yawejkikewa itech tlajejyekol'le melajka moneki ika mochikawa democracia itech altépetl wan ika mosetilia municipios katle ika monawatia Tlanawatil' itech altepeme yawejkikewa. se kinkakilis nin tlajtol, se kualeyotl wan se kiajxitilia ocachi ntljtole ayen kenik semotlajtolitia itech altépetl ika miek tlacahlistle katlej welis kiztlakos tlan intech moneki nochtin.

Tlanawatiltin deñan wan wejka witze- ken weyiamatlanawati'le , tlanawatil'le instituciones d eprocedimientos eltorales, CEDAW wan tlajejyekol'le 169 deyen OIT- kisentlalia ziwame kin palewia tlanawatile matlajtokan kan mach unka Newizolistle, tlanitemowilistle wan mach aka makintzinkixti. Yin kijtosneki ken tlanawatil'le kijta san ce topati tinochtin mamotekipanolti itech to altepetl.

Para welis mochiwas ken ziwame ma tlajtokan moneki sekiztlakos tlan okin tzakuilia: yen mach san ce nik tekpanoa ika ni tekiw inchan, mach una ujtle parayewan ikamatekitikan, nezowilistle ika tlajtol'le . Ikan yun se kixmatis , moneki se kiztlakos ujtle ika:

- Se kichikawas ixtlamachilistle
- Se kin temos oksekime tlapalewijke.
- Se kin tlallis comités.
- Se kitekipanoltis tlajtole katlej kijta CODA.
- Se kitekipanoltis tlajtole katlej makisetili kualeyotl deyen altépetl san ken ziwatl wan okichtin.



Se nejnemis itech yin ujtle kinpalewia yen ziwame wan altepeme, kichia ken tlajejyekol'le deyen tlakajtin deyen altepeme makipialikan temajkayotl wan konanakan nochtin wan kixnextia ke motlajtolitia inochtin. Tlan ce konitiw nimixtlamachilis altepemetlakajtin wan tlanwatile tepalewiani deyen ziwame mamochikawakan sansecan, ijkon se kinmixkaltis tlakajtin okachi kualme,sance secan tlajejyekoske .

X. Referencias

- Fernández-Fonseca, Édgar, & Cardona-Sánchez, F. (2017). Los pliegues del liderazgo social y comunitario. *Jangwa Pana*, 16(2), 197–216. <https://doi.org/10.21676/16574923.2133>
- Lasso-Quintero, M. I. y Galeano-Trilleras, H. (2021). Liderazgo: actitudes que limitan el desarrollo comunitario. *Pensamiento Psicológico*, 19, 1 - 29. <https://doi.org/10.11144/Javerianacali.PPSI19.ladc>
- Instituto Nacional Electoral (INE). (2021). Glosario de términos de participación política. <https://pef2021-sije-web.ine.mx/Glosario>
- Instituto Estatal Electoral y de Participación Ciudadana de Oaxaca (IEEPCO). (2023). Acuerdo IEEPCO-CG-30/2023: Lineamientos en materia de paridad entre mujeres y hombres y acciones afirmativas. https://www.ieepco.org.mx/archivos/acuerdos/2023/IEEPCO_CG_30_2023.pdf
- Organización Internacional del Trabajo (OIT). (1989). Convenio sobre pueblos indígenas y tribales, 1989 (Convenio núm. 169). <https://www.ilo.org/es/media/443541/download>
- Organización de las Naciones Unidas (ONU). (1948). Declaración Universal de los Derechos Humanos. <https://www.un.org/es/about-us/universal-declaration-of-human-rights>
- Organización de las Naciones Unidas (ONU). (1979). Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer. <https://www.ohchr.org/es/instruments-mechanisms/instruments/convention-elimination-all-forms-discrimination-against-women>
- Organización de las Naciones Unidas (ONU). (2022). Recomendación general núm. 39 sobre los derechos de las mujeres y niñas indígenas. <https://www.ohchr.org/es/documents/general-comments-and-recommendations/general-recommendation-no39-2022-rights-indigeneous>

- Instituto Estatal Electoral y de Participación Ciudadana de Oaxaca (IEEPCO). (2020). Observatorio de Participación Política de las Mujeres en Oaxaca: Diagnóstico. <https://www.ieepco.org.mx/articulos-opinion/el-observatorio-de-participacion-politica-de-las-mujeres-de-oaxaca>
- Rodríguez Zepeda, J., & González Luna, T. (2023). Interseccionalidad: teoría antidiscriminatoria. Universidad Autónoma Metropolitana. Recuperado de https://divcsh.izt.uam.mx/cefilibe/wp-content/uploads/2023/07/Interseccionalidad_Teoria_antidiscriminatoria.pdf
- Tribunal Federal de Conciliación y Arbitraje. (2009). Conceptos básicos sobre género. <http://www.tfca.gob.mx/es/TFCA/cbEG>
- Verdugo-Araujo, L. M., Tereso-Ramírez, L., & Carrillo-Montoya, T. del N. J. (s.f.). La participación comunitaria como vía para el empoderamiento de las mujeres. Revista en Redalyc. Recuperado de <https://www.redalyc.org/journal/5742/574262595011/>
- Villanueva, P. (2016, diciembre 29). Mujeres zapotecas a la defensa del agua. Oxfam México. https://oxfamMexico.org/mujeres-zapotecas-la-defensa-del-agua/?utm_source=

Directorio

Coordinadora del Proyecto

Lcda. Elizabeth Sánchez González
Consejera Presidenta del IEEPCO

Elaboración del proyecto

Lcda. Noemi Agapito Confesor

Coordinadora operativa

Unidad Técnica para la Igualdad de Género y No
Discriminación

Traducción a lenguas indígenas

Sara López Cruz Zapoteco	Benigno Cruz Martínez Triqui
Graciela Martínez Morales Mixe	Donaldo Rivera Lezama Cuicateco
Hugo Alberto Hidalgo Buenavista Huave	Esmeralda Ramírez Salazar Ixcateco
Cecilia Ramón Justo Chinanteco	Agustín Jiménez García Chocholteco
Florina Merino Ortiz Chatino	Marcela Solares Hernández Amuzgo
Roberto Ángel Venegas Gallardo Mazateco	Anayeli Zarate Vasquez Chontal
Araceli Juárez Chávez Mixteco	Norma Elizabeth Hernández Palacios Náhuatl
	Rosa Nallely Jiménez Mendoza Zoque

Diseño Editorial

Lcda. Azucena Gutiérrez Gijón



Mujeres que transforman:

Guía para la participación política comunitaria



INPI

INSTITUTO NACIONAL
DE LOS PUEBLOS
INDIGENAS

